

TFA Dostmann / Wertheim

TX2

CE0681

For use in:

Germany, Austria, Italy, France, The
Netherlands, Sweden, Denmark, UK,
Spain, Belgium, Finland, Norway,
Greece, Switzerland, Luxembourg,
Portugal

EJIN7042T110

ESPECIFICACIONES:

Rango de medición de Temperatura Interior	: 0°C a +60°C con 0.1°C de resolución (visualiza "OF.L" si esta fuera de este rango)
Al aire libre	: -29.9°C a +69.9°C con 0.1°C de resolución (despliega "OF.L" si esta fuera de este rango)
Rango de medición de la humedad relativa Interior	: 20% a 95%rh
Intervalo de verificación de la temperatura interior	: cada 10 segundos
Intervalo de verificación de la Humedad interior	: cada 20 segundos
Recepción de temperatura al aire libre	: cada 5 minutos
Frecuencia de transmisión	: 433.92 MHz
Fuente de Alimentación:	
La Estación del Tiempo	: 2 baterías AA de 1.5V, IEC LR6.
Transmisor	: 2 baterías AAA de 1.5V, IEC LR3.
Duración de la pila para ambas unidades	: Aproximadamente 12 meses (Se recomiendan las pilas alcalinas)

Dimensiones (L x Anc. x Al):

Estación de Tiempo : 75 x 21 x 255 mm (soporte excluido)

Transmisor : 59 x 22 x 65 mm (soporte excluido)

Exclusión de Responsabilidad:

- El fabricante y proveedor no pueden aceptar responsabilidad por ninguna lectura incorrecta y cualquier consecuencia debido a una toma de lectura inexacta.
- Este producto sólo se ha diseñado para usarse en la casa como indicación de la temperatura.
- Este producto no deberá ser usado para propósitos médicos o para información pública.
- Las características técnicas de este producto pueden cambiar sin previo aviso.
- Este producto no es un juguete. Mantenga fuera del alcance de los niños.
- Ninguna parte de este manual puede reproducirse sin autorización escrita del fabricante.

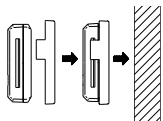
Reglamento del R&TTE 1999/5/EC

Compendio de la Declaración de Conformidad : Por medio de la presente nosotros declaramos que este dispositivo/aparato inalámbrico operado con transmisión por señales de radio, cumple con los requisitos esenciales del Reglamento R&TTE Aparte 1999/5/EC.

Transmisor al aire libre:

El Transmisor al aire libre se suministra con un soporte que puede sujetarse a una pared con tres tornillos o con una cinta adhesiva de doble faz también suministrada.

Para sujetar a la pared usando tornillos, por favor siga los siguientes pasos:



1. Marque la pared que va a usar con un lápiz usando los agujeros del soporte como guía para obtener la posición de perforación exacta.
2. Perfore en la pared los agujeros en los puntos marcados.
3. Atornille el soporte en la pared.

Para insertar o quitar el Transmisor al aire libre del soporte simplemente pulse el botón, pero por favor sostenga ambas unidades firmemente para evitar romper el soporte de la pared.

También viene provista con una cinta adhesiva de doble faz incluida con el soporte de pared. En superficies lisas esta puede usarse en vez de taladrar agujeros. Sin embargo, la superficie de montaje puede afectar la extensión de transmisión. Si por ejemplo la unidad se fija sobre un pedazo de metal, entonces puede reducirse o aumentar el rango de transmisión. Por esta razón, nosotros no recomendamos poner la unidad en una superficie de metal o en cualquier posición donde haya un objeto de metal grande o cerca de superficies muy pulidas (puertas de garaje, doble-vidriando, etc.). Antes de asegurar la

unidad en su lugar, por favor asegúrese que la Estación del Tiempo puede recibir la señal de 433 MHz del Transmisor al aire libre en las posiciones que usted desea ubicarlos.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO:

- Evite poner las unidades en áreas propensas a la vibración y choques porque éstos pueden causarles daños.
- Evite áreas donde las unidades puedan quedar expuestas a cambios súbitos en la temperatura, por ej. luz solar directa, el frío extremo y humedad/rocío, puesto que éstas condiciones ocasionarán rápidos cambios en la temperatura, lo que reduce la exactitud de las lecturas.
- Al limpiar la pantalla LCD y la cubierta, sólo use un paño húmedo suave. No use a solventes o los agentes abrasivos.
- No sumerja las unidades en agua.
- Quite Inmediatamente todos las baterías bajas, para evitar goteo y daño. Sólo reemplace con baterías nuevas del tamaño recomendado.
- No haga ninguna reparación a las unidades. Por favor devuélvalas al punto original de compra para su reparación por un ingeniero calificado. Abriendo y manoseando las unidades pueden invalidar su garantía.

6. La transmisión puede ser afectada por la exposición a las condiciones de temperatura extremas. Por ejemplo, si el tiempo ha estado sumamente frío (bajo - 25°C) por un periodo extendido de tiempo, la señal de la transmisión puede debilitarse. (Por favor tenga presente esto al ubicar el transmisor).

Nota:

Si después de verificar la lista anterior, la temperatura al aire libre todavía no se recibe, entonces reajuste las unidades (vea Restablecimiento de la Estación de Tiempo abajo).

REAJUSTE DE LA ESTACION DEL TIEMPO:

1. Quite las baterías de la Estación del Tiempo y del (los) transmisor(es)
2. Espere 30 segundos por lo menos y repita los procedimientos especificados en Poniendo en funcionamiento.

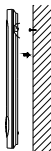
Nota:

Recuerde cuando haga el restablecimiento, todas las unidades tienen que ser restablecidas o reajustadas y siempre inserte primero las baterías en la Estación de Tiempo y luego en el(los) transmisor(es).

POSICIONANDO

La Estación del Tiempo:

La Estación de Tiempo viene con un soporte desprendible que le da la opción de apoyarlos sobre una mesa o colgarlo en la pared. Para montar en pared:



1. Fije un tornillo en la pared deseada, dejando que la cabeza quede extendida por fuera aproximadamente 5mm.
2. Usando el agujero de montaje de la Estación del Tiempo, cuidadosamente cuélguela en el tornillo.

Nota:

Siempre asegúrese que la unidad este ajustada dentro de la cabeza del tornillo antes de soltarla.

con su uso en áreas donde el tiempo permanezca estancado la mayoría del tiempo (por ejemplo principalmente soleado).

Si la Estación del Tiempo se mueve a otra localización significativamente superior o inferior con respecto a su punto inicial de ubicación (por ejemplo de la planta baja al segundo piso de una casa), quite las baterías y reinsértelas después de aproximadamente 30 segundos. Haciendo esto, la Estación del Tiempo no confundirá la nueva ubicación con un posible cambio en la presión del aire- cuando realmente se debe al ligero cambio de altitud. Reiteramos, descarte los boletines meteorológicos de las primeras 12 a 24 horas, este tiempo le permitirá un correcto funcionamiento a una altitud constante.

EL INDICADOR DE TENDENCIA DE TIEMPO

Trabajando junto con los iconos de tiempo están los indicadores de las tendencias del tiempo (localizados en la parte de arriba y de abajo de los iconos de tiempo). Cuando el indicador apunta hacia arriba, significa que la presión del aire está aumentando y se espera que el tiempo mejore, pero cuando el indicador apunta hacia abajo, la presión del aire está cayendo y se espera que el tiempo empeore.

Teniendo esto en cuenta, uno puede ver cómo ha cambiado el tiempo y cómo se espera que cambie. Por ejemplo, si el indicador está apuntando hacia abajo junto con los iconos de nube y del sol, entonces el último cambio notable en el tiempo fue cuando estaba soleado (el icono del sol sólamente). Por consiguiente, el próximo cambio en el tiempo será la nube con iconos de lluvia si el indicador está apuntando hacia abajo.

Nota:

Una vez el indicador de tendencia del tiempo ha registrado un cambio en la presión atmosférica, este permanecerá visualizado en el LCD permanentemente.

VERIFICANDO LA RECEPCION DE 433 MHZ:

En condiciones normales (por ejemplo lejos de fuentes de interferencia como Televisores), la temperatura al aire libre normalmente puede recibirse fácilmente dentro de 1-1/2 minutos. Si la temperatura al aire libre no se visualiza en el LCD después de 2 minutos, entonces verifique lo siguiente:

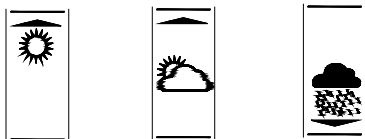
1. Las unidades deben estar a una distancia de por lo menos 1.5 - 2.0 metros de distancia de fuentes de interferencia como monitores de la computadora o televisores.
2. Evite poner las unidades hacia o en la proximidad inmediata de puertas, bastidores de ventanas o estructuras metálicas.
3. El uso de otros dispositivos eléctricos como los auriculares y altavoces que operan en la misma señal (433 MHz) pueden entorpecer la transmisión.
4. Vecinos que usen dispositivos eléctricos que operan con la señal de 433 MHz también pueden causar interferencia. En la mayoría de los casos severos, la recepción es sólo posible una vez que todos los otros productos eléctricos que usan la frecuencia de 433 MHz sean apagados.
5. Dentro de cuartos contruidos de concretos espesos como sótanos y bloques de torres, la señal de 433 MHz puede debilitarse (evite poner en marcos metálicos y estructuras).

Temperatura al aire libre 1, 2, y 3

Si más de un transmisor está usándose, para alternar entre las lecturas de temperatura de los transmisores 1, 2, y 3, simplemente presione la tecla CH. Si la lectura es del transmisor 1, entonces el indicador de identificación de canal se visualizará en la sección de temperatura al aire libre del LCD. Lo mismo aplicará al próximo transmisor y así sucesivamente. Sin embargo, si solamente se esta usando un transmisor, ningún indicador de identificación se desplegará en el LCD.

LOS ICONOS DE LOS BOLETINES METEOROLÓGICOS:

Hay 3 iconos del estado del tiempo en la quinta sección del LCD que pueden visualizarse en cualquiera de las siguientes combinaciones:



Soleado Nublado con intervalos Soleados Lluvioso

Por cada cambio súbito o significativo en la presión atmosférica, los iconos del tiempo se actualizarán para representar el cambio en el estado del tiempo. Si los iconos no cambian,

significa que la presión atmosférica no ha cambiado o que el cambio ha sido demasiado leve para que la Estación de Tiempo lo pueda registrar. Sin embargo, si el icono desplegado es un sol o una nube lloviendo, no habrá ningún cambio de icono si el tiempo consigue una leve mejoría (con icono soleado) o empeora (con icono lluvioso) porque los iconos ya están en sus extremos.

Los iconos visualizados pronostican el estado del tiempo en términos de que mejore o empeore y no necesariamente que sea soleado o lluvioso como lo indica cada icono. Por ejemplo, si el tiempo actual está nublado y se visualiza el icono lluvioso, no significa que el producto sea defectuoso porque no está lloviendo. Esto simplemente indica que la presión atmosférica ha caído y se espera que el tiempo empeore pero no necesariamente que vaya a llover.

Nota:

Después de ponerse en funcionamiento, deben desatenderse las lecturas de los boletines meteorológicos durante las siguientes 12-24 horas. Esto le dará el tiempo adecuado para que la Estación de Tiempo pueda recolectar suficientes datos de la presión atmosférica a una altitud constante y por consiguiente producir una previsión más exacta.

Como todo boletín meteorológico, la exactitud absoluta no puede garantizarse. La característica del boletín meteorológico se estima que tenga un nivel de exactitud de aproximadamente 75% debido a las diferentes áreas para las que se ha diseñado el uso de la Estación del Tiempo. En áreas que experimentan cambios repentinos en el tiempo (por ejemplo de soleado a lluvioso), la Estación del Tiempo será más exacta comparado

Mínimo y máximo las grabaciones de temperatura interior:

Presionando la tecla "MIN/MAX/RESET" la temperatura interior actual alternará entre los registros del máximo, mínimo, y temperatura actual (también cambia para la temperatura al aire libre). Cuando se alcanza una nueva temperatura interior mas alta o mas baja, esta se actualizará automáticamente la memoria de la Estación del Tiempo.

Nota:

Cuando la temperatura actual se selecciona, el icono de MAX o de MIN no aparecerá en la sección de MAX/MIN del LCD.

Boletín meteorológico y los iconos del tiempo:

El boletín meteorológico y los iconos pueden desplegar tres símbolos de tiempo y dos indicadores de las tendencias del tiempo en forma de una flecha. Las flechas cambiarán su apariencia dependiendo del cambio de la presión atmosférica.

Lectura de temperatura al aire libre:

La lectura de la temperatura al aire libre está en la línea inferior del LCD bajo el indicador de tendencia del tiempo. La Estación del Tiempo recibe la temperatura al aire libre vía frecuencia de 433 MHz cuando las baterías se insertan en el transmisor dentro de los 1-1/2 minutos del tiempo disponibles en la puesta en funcionamiento (**Vea Poniendo en funcionamiento**).

Nota: Si la temperatura al aire libre no se ha recibido dentro de los 2 minutos después de haber insertado las baterías en el transmisor, vea entonces las notas de "Verificando la recepción de la señal 433 del MHz" anotadas más adelante.

Mínimo y máximo la lectura de temperatura al aire libre:

Apretando la tecla "MIN/MAX/RESET" la temperatura al aire libre actual alternará entre los registros del mínimo, máximo y temperatura actual. Cuando una nueva temperatura al aire libre mas alta o mas baja es alcanzada, esta se actualizará automáticamente en la memoria de la Estación del Tiempo.

Nota:

Cuando la temperatura actual se selecciona, el icono de MAX o de MIN no aparecerá en la sección del MAX/MIN del LCD.

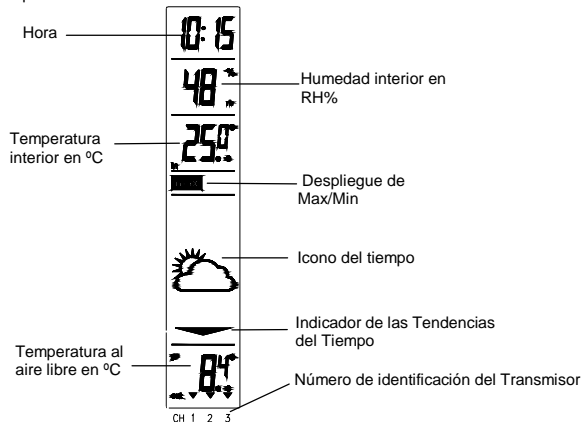
Restableciendo la grabación del mínimo y el máximo de los registros de la temperatura:

Presione y sostenga la tecla "MIN/MAX/RESET" por aproximadamente 3 segundos, se reajustarán los mínimos y máximos registros de la temperatura, interior y al aire libre.

Nota importante:

Todos los registros de temperatura al aire libre (max/min.) se restablecerán al mismo tiempo.

4. Icono de Max/Min. de Temperatura Interior y Al aire libre (oculto)
5. icono del tiempo
6. Temperatura al aire libre en °C



AJUSTE DE LA HORA:

Después de que las baterías se han insertado, ajuste la visualización de la hora como sigue:

1. Presione y sostenga la tecla SET en la parte de atrás de la Estación del Tiempo aproximadamente durante cuatro segundos para ingresar en el modo SET
2. El dígito de la hora empezará a titilar. Use la tecla "+" para ingresar la hora.
3. Presione la tecla SET para ingresar los minutos. Los dígitos de los minutos empiezan a titilar.
4. Presione la tecla "+" para poner los minutos.
5. Presione la tecla SET o evite tocar cualquier tecla durante ocho segundos para confirmar el ajuste de la hora.

USANDO LA ESTACION DE TIEMPO:

Humedad Interior

La humedad interior se visualiza en la segunda línea del LCD, debajo de la hora. El sensor interno de la Estación del Tiempo mide automáticamente la humedad una vez que las baterías se insertan.

Temperatura interior:

La temperatura interior se despliega en la tercera línea del LCD debajo la humedad interior. El sensor interno de la Estación de Tiempo mide automáticamente la temperatura una vez que las baterías se insertan.

5. Cuando todos los transmisores se han ajustado, hay un período de prueba durante el que la pantalla cambia rápidamente al azar entre todos los transmisores recibidos de acuerdo con la transmisión aleatoria que recibe. Presionando cualquier tecla se detendrá este proceso y la pantalla mostrará la temperatura para el primer transmisor. El proceso también se detiene automáticamente si ninguna tecla es presionada durante unos minutos.
6. La recepción de la hora codificada DCF-77 empieza automáticamente simplemente después que la Estación del Tiempo es activada. Esto toma típicamente entre 3 - 5 minutos en buenas condiciones. Este lapso de tiempo es una excelente oportunidad para localizar el(los) transmisor(es) en posición(es) mas conveniente en el campo al aire libre, sin embargo, para asegurar la adecuada transmisión de la señal de 433 MHz, bajo buenas condiciones estos deben colocarse a no más de 20 - 25 metros de distancia del sitio donde se vaya a colocar finalmente la Estación del Tiempo (vea más adelante "**Posicionando**" y "**Recepción de la señal 433 MHz**").
7. Si después de 10 minutos la hora DCF no se ha recibido, use la tecla SET para inicialmente ingresar la hora manualmente. El reloj intentará cada hora automáticamente recibir la hora DCF. Cuando ésta proceso es exitoso, la hora recibida sustituirá a la ajustada manualmente.

Nota:

Si luego de insertar las baterías en la Estación del Tiempo se toma más de 1-1/2 minutos para insertar las baterías en los transmisores, pueden producirse problemas de recepción de temperatura. Si la temperatura no ha sido recibida, vea entonces Verificando la

recepción de 433 MHz, antes de reajustar las unidades (vea las instrucciones de **Reinicializando la Estación de Tiempo** más abajo).

En caso de que deban cambiarse las baterías en alguna de las unidades, todas las unidades necesitan ser restablecidas siguiendo los procedimientos definidos. Esto se debe a que un código de seguridad aleatorio es asignado por el transmisor en la iniciación del proceso y este código debe recibirse y ser guardado por la Estación del Tiempo en los primeros 1-1/2 minutos de ser puesta en funcionamiento.

CAMBIO DE LAS PILAS:

Se recomienda reemplazar las baterías en todas las unidades anualmente para asegurar una óptima exactitud de las unidades.



Por favor participe en la preservación del medio ambiente. Lleve las baterías usadas a un depósito autorizado.

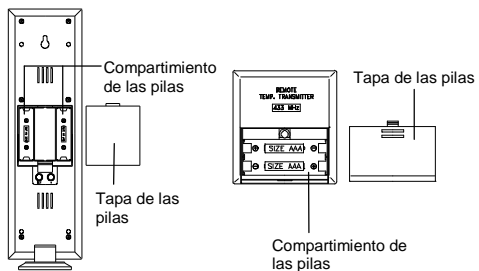
PANTALLA LCD

La pantalla LCD de la Estación de Tiempo está dividida en 6 secciones que visualizan la información de la hora, boletín meteorológico y tiempo interior y al aire libre. Todo los segmentos se encenderán momentáneamente antes de visualizar:

1. Hora
2. Humedad interior desplegada en RH%
3. Temperatura interior en grados Centígrados (°C)

PONIENDO EN FUNCIONAMIENTO:

Por favor siga estos pasos para asegurarse que su nueva Estación del Tiempo trabaja correctamente con los transmisores de temperatura:



1. Primero, inserte dos pilas 2 x AA, IEC LR6, 1.5V en la Estación Meteorológica. Una vez que las baterías están puestas, todos los segmentos del LCD se encenderán brevemente. Luego se visualizarán los siguientes datos, la temperatura interior, humedad la hora como --:-- , y los iconos del tiempo, el sol y las nubes. Si no se

visualizan la temperatura interior y la humedad después de unos segundos, quite las baterías y espere por lo menos 30 segundos antes de reinsertarlas nuevamente. Una vez el dato de la temperatura interior es visualizado proceda con el paso número 2.

2. Dentro de un minuto y medio 1-1/2 de haber colocado las pilas en la Estación Meteorológica habiéndola activado, coloque dos pilas del tipo 2 x AAA, IEC LR3, 1.5V en el transmisor.
3. Después de unos segundos de insertar las baterías en el transmisor, la Estación del Tiempo empezará a recibir los datos del transmisor. La temperatura a control remoto se visualizará entonces en la Estación del Tiempo. Si esto no pasa luego de 2 minutos, las baterías necesitarán ser sacadas de las unidades y volver al paso 1.
4. La Estación del Tiempo puede soportar o recibir la transmisión de hasta 3 transmisores remotos. Si usted ha comprado transmisores adicionales, siga el paso 2 para todos los transmisores adicionales. Sin embargo, asegúrese de dejar 10 segundos entre la recepción del último transmisor y la puesta en funcionamiento del siguiente transmisor. La Estación del Tiempo numerará los transmisores en el orden de puesta en funcionamiento, por ej. el primer transmisor tendrá la temperatura visualizada con el número de canal 1 indicando hacia el numero 1 y así sucesivamente.

Nota:

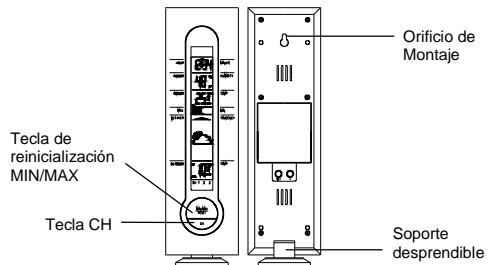
No se visualizará ningún indicador si sólo se esta usando un transmisor.

Estación del Tiempo

INTRODUCCION:

Felicitaciones por comprar esta innovadora Estación meteorológica del Tiempo 433MHz, que presenta la hora, humedad interior, boletín meteorológico, interior y más de tres lecturas de temperatura al aire libre. Para disfrutar todos los beneficios y características de este innovador producto, por favor lea este manual de instrucciones.

La Estación Meteorológica del Tiempo:



CARACTERISTICAS:

- Recepción de la hora radiocontrolada DCF
- Reloj de LCD con visualización de la hora en formato de las 24 horas
- Humedad relativa interior visualizada como RH%
- Lecturas de Temperatura interior y al aire libre en grados Centígrados (°C)
- Temperatura interior y al aire libre con registros del Mínimo y del Máximo
- Indicador de la tendencia del tiempo e iconos del estado del tiempo
- Puede recibir los datos de más de tres transmisores al aire libre
- Soporte para colocar sobre la mesa o montaje en la pared (soporte de la mesa desprendible).

Transmisor de temperatura:

